

MODE D'EMPLOI

DMH1072

RÉFRIGÉRATEUR HYBRIDE

SYSTÈME DE REFROIDISSEMENT À ABSORPTION

COMPARTIMENT SUPÉRIEUR DES ALIMENTS

SYSTÈME DE REFROIDISSEMENT À COMPRESSEUR

COMPARTIMENT INFÉRIEUR DES ALIMENTS

(TIROIR INFÉRIEUR)

AVERTISSEMENT RISQUE DE FEU OU D'EXPLOSION.

Si on détecte une odeur de gaz :

1. Ouvrir les fenêtres.
2. Ne pas tenter d'allumer l'appareil.
3. Ne pas toucher les commutateurs électriques.
4. Éteindre toute flamme nue.
5. Couper l'alimentation en gaz.
6. Évacuer immédiatement les lieux et faire appel aux services d'urgence.

Le non respect de ces instructions pourrait résulter en un feu ou une explosion, ce qui pourrait entraîner des dommages matériels, des blessures ou même la mort.

AVERTISSEMENT

Une installation, un réglage, une modification, un dépannage ou un entretien effectués incorrectement, peuvent provoquer des blessures ou des dommages matériels. Se reporter à ce manuel. Pour obtenir une aide ou des informations complémentaires, consulter un installateur qualifié, une entreprise de dépannage ou le fournisseur de gaz.

AVERTISSEMENT RISQUE DE SUFFOCATION ET D'ENFERMEMENT.

Avant de mettre le réfrigérateur au rebut :

1. Enlever les portes des compartiments congélateur et des aliments frais.
2. Laisser les clayettes et les paniers en place pour empêcher les enfants de grimper facilement à l'intérieur du réfrigérateur.

AVERTISSEMENT RISQUE DE FEU OU D'EXPLOSION.

Ne pas entreposer ou utiliser de l'essence ou autre vapeur ou liquide inflammable au voisinage de cet appareil ou de tout autre appareil ménager.



Lire ces instructions attentivement et les
LAISSER avec ce produit.

RÉVISION C

Formulaire n° 3315256.000 11/16
(Anglais 3315255.000_C)
©2016 Dometic Corporation
LaGrange, IN 46761

ÉTATS-UNIS

SERVICE OFFICE
Dometic Corporation
1120 North Main Street
Elkhart, IN 46514

CANADA

Dometic Corporation
46 Zatonski, bureau 3
Brantford, ON N3T 5L8

**ADRESSES DES
CENTRES DE SERVICE
APRÈS-VENTE OU DES
CONCESSIONNAIRES,
consulter :**
www.eDometic.com

INTRODUCTION

Nous vous remercions d'avoir acheté un réfrigérateur Dometic. Ce réfrigérateur (ci-après appelé réfrigérateur » ou « produit ») est prévu pour un véhicule récréatif (ci-après appelé « VR »). Il sert à l'entreposage d'aliments frais et de denrées congelées et à fabriquer des glaçons.

Utilisez ces instructions pour vous assurer de faire fonctionner votre réfrigérateur, en toute sécurité et correctement. Gardez ces instructions près du réfrigérateur pour pouvoir vous y reporter.

Dometic Corporation se réserve le droit de modifier l'apparence et les spécifications sans préavis.

TABLE DES MATIÈRES

INTRODUCTION	2
SYMBOLES UTILISÉS DANS LE DOCUMENT	3
INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES	3
A. Reconnaître le symbole donnant des renseignements sur la sécurité	3
B. Comprendre les mots signalant de faire attention	3
C. Directives supplémentaires	3
D. Messages généraux sur la sécurité	4
PRÉSENTATION DU RÉFRIGÉRATEUR	5
A. Volume du réfrigérateur	5
B. Illustration du réfrigérateur	5
C. Système de refroidissement à absorption	6
D. Système de refroidissement à compresseur	6
E. Maintien à niveau du réfrigérateur	6
F. Fonctionnement à haute altitude	6
G. Fonctionnement par temps très froid	6
H. Lorsque le réfrigérateur n'est pas utilisé	6
COMMANDES	7
A. Boutons du tableau de commande	7
B. Modes de fonctionnement	9
C. Commande de température (thermostat)	9
MISE EN SERVICE/ARRÊT DU RÉFRIGÉRATEUR	10
A. Purge des conduites de GPL	10
B. Mise en marche du réfrigérateur	10
C. Arrêt du réfrigérateur	11
COMPARTIMENTS DES ALIMENTS	11
A. Directives	11
B. Clayettes	12
C. Panier	12
D. Tiroir de compartiment inférieur	13
ENTRETIEN	13
A. Dégivrage des compartiments	13
B. Nettoyage des compartiments	14
C. Position d'entrebâillement (remisage du réfrigérateur)	14
MAINTENANCE	15
A. Remplacement des fusibles	15
B. Nettoyage de l'ensemble de brûleur	16
C. Nettoyage de la zone des services de l'enceinte	17
D. Inspection des connexions de GPL	17
E. Vérification du système de commande	17
F. Retrait/mise au rebut du produit	17

TABLE DES MATIÈRES

ANNEXE A : DIAGNOSTIC	18
A. Symptômes généraux.....	18
B. Symptômes portant sur le refroidissement.....	19
C. Erreur d'allumage du système à absorption.....	20
D. Codes d'erreur du système à compresseur.....	20
ANNEXE B : PIÈCES DE RECHANGE.....	21
A. Pièces de rechange du modèle DMH1072.....	21
ANNEXE C : VUE ARRIÈRE DE L'ÉQUIPEMENT.....	22
A. Vue arrière du modèle DMH1072.....	22
ANNEXE D : SCHÉMA DE CÂBLAGE.....	23
A. Schéma du modèle DMH1072.....	23
ANNEXE E : SOUTIEN DES CONSOMMATEURS	24
ANNEXE F : GARANTIE DOMETIC.....	25
ANNEXE G : PROGRAMME D'ENTRETIEN	26
CARTE D'INSCRIPTION.....	27
A. Protection de votre nouvel investissement.....	27

SYMBOLES UTILISÉS DANS LE DOCUMENT



Informations supplémentaires **NON** liées à des risques de blessures.



Instructions étape par étape.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Ce manuel comporte des renseignements et des instructions sur la sécurité, destinés à permettre aux utilisateurs d'éliminer ou de réduire le risque d'accidents et de blessures.

A. Reconnaître le symbole donnant des renseignements sur la sécurité



Ce symbole d'alerte à la sécurité sert à prévenir les risques de blessures. Obéir à tous les messages qui suivent ce symbole pour éviter des blessures éventuelles, voire la mort.

B. Comprendre les mots signalant de faire attention

Un mot signalant de faire attention identifie les messages sur la sécurité et ceux sur les risques de dommages matériels et indique le niveau ou degré de dangerosité.

⚠ AVERTISSEMENT Indique une situation dangereuse qui, si elle **N'est PAS** évitée, pourrait entraîner de graves blessures ou même la mort.

⚠ ATTENTION Indique une situation dangereuse qui, si elle **N'est PAS** évitée, pourrait résulter en des blessures mineures ou modérées.

AVIS Traite des pratiques **N'impliquant PAS** de risques de blessures.

C. Directives supplémentaires



Lire et suivre toutes les directives et tous les renseignements sur la sécurité pour éviter des blessures, voire la mort.

Lire et comprendre ces instructions avant d'installer/d'utiliser/de réparer ce produit ou d'y faire de l'entretien.

Une installation/un fonctionnement/des réparations/de l'entretien effectués de façon inappropriée sur ce produit peuvent entraîner de graves blessures. Suivre toutes les instructions.

L'installation **DOIT** satisfaire à toutes les exigences des codes en vigueur, locaux et nationaux, y compris à celles de la dernière édition des normes suivantes :

ÉTATS-UNIS

- ANSI/NFPA 70, National Electrical Code (NEC)
- ANSI/NFPA 1192, Recreational Vehicles Code
- Titre 24 CFR, Partie 3280, Manufactured Home Construction and Safety Standard
- National Fuel Gas Code, ANSI Z223.1/ NFPA 54

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES



CANADA

- CSA C22.1, Parties I et II, Code canadien de l'électricité
- CSA Z240 série VR, Véhicules récréatifs
- CSA Z240.4, Véhicules de camping et maisons mobiles équipés d'appareils à gaz
- CSA B149.1, Code d'installation du gaz naturel et du propane

D. Messages généraux sur la sécurité

⚠ AVERTISSEMENT Le non respect de ces avertissements pourrait entraîner la mort ou de graves blessures :

- Ce produit **DOIT** être installé/réparé par un technicien qualifié de service après-vente.
- **NE** modifier ce produit d'**AUCUNE** façon. La modification peut être extrêmement dangereuse.
- Débrancher le produit (le cas échéant) et **NE PAS** le faire fonctionner lors de travaux d'entretien ou de nettoyage du produit.
- **NE** laisser **QUICONQUE** (y compris les enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou manquant d'expérience ou de savoir, utiliser ce produit, sauf si ces personnes ont reçu des instructions ou une supervision concernant l'utilisation de ce produit par une personne responsable de leur sécurité.
- **NE PAS** laisser les enfants jouer avec le produit ou les commandes fixes (le cas échéant).
- **SYSTÈMES DE REFROIDISSEMENT PAR ABSORPTION. RISQUE DE FEU, DE BRÛLURE OU D'INHALATION. NE PAS** casser ou percer le système de réfrigération. Celui-ci est sous pression et contient de l'ammoniac, du chromate de sodium et autres produits chimiques. Une exposition répétée ou prolongée au chromate de sodium pourrait entraîner des troubles organiques ou le cancer. Une exposition à de fortes concentrations de réfrigérant (ammoniac) pourrait entraîner œdème pulmonaire (liquide dans les poumons); brûlure chimique des yeux, des poumons et de la peau; et pourrait entraîner un incendie (s'il y a exposition à une flamme nue).
- **SYSTÈMES DE REFROIDISSEMENT À COMPRESSEUR. RISQUE DE FEU, DE GELURE OU D'INHALATION. NE PAS** casser ou percer le système de réfrigération. Celui-ci est sous pression et contient du réfrigérant au tétrafluoroéthane. Il peut aussi contenir d'autres produits chimiques. Le contact avec le réfrigérant liquide pourrait entraîner une irritation ou une gelure des yeux et de la peau. L'exposition à de fortes concentrations de réfrigérant pourrait entraîner une arythmie cardiaque (battements irréguliers du cœur). Une concentration élevée de réfrigérant pourrait entraîner un feu (en cas d'exposition à une flamme nue).
- **RISQUE DE FEU OU D'INHALATION.** Si le réfrigérateur s'arrête de fonctionner et/ou émet une odeur d'ammoniac, l'**ARRÊTER** immédiatement (s'il est sans danger de le faire), quitter les lieux et prendre contact avec un centre qualifié de service après-vente.
- **RISQUE D'INTOXICATION AU MONOXYDE DE CARBONE.** Ce produit peut générer du monoxyde de carbone. Ce dernier est inodore et peut entraîner la mort. Le brûleur et le conduit d'évacuation **DOIVENT** rester propres.



Voir Maintenance, à la page 15.

- **RISQUE DE FEU OU D'EXPLOSION. NE PAS** entreposer ou utiliser de l'essence, de chiffons imbibés d'essence ou d'huile, ou d'autres vapeurs et liquides inflammables dans l'espace situé derrière le réfrigérateur ou à proximité de celui-ci ou de tout autre appareil ménager au gaz.
- **RISQUE DE FEU OU D'EXPLOSION. AVANT** de faire le plein du véhicule ou de le garer près de pompes à essence, s'assurer que **TOUS** les appareils fonctionnant au GPL (aérés vers l'extérieur du VR), sont **ARRÊTÉS**. Sinon, des vapeurs d'essence en provenance des pompes peuvent entrer en contact avec la flamme du brûleur d'un appareil au GPL et prendre feu.
- **RISQUE DÛ À LA PRESSION. NE PAS** ranger dans le réfrigérateur de liquides gazéifiés, contenants en verre, ou bouteilles/boîtes fermées. Une fois congelés, les liquides se dilatent et peuvent entraîner l'explosion du contenant.

⚠ ATTENTION Le non respect de la consigne suivante pourrait entraîner des blessures :

- **RISQUE DE GELURE OU DE BRÛLURE PAR LE GEL. NE PAS** toucher les surfaces froides (ou les articles rangés) dans le compartiment congélateur avec des mains humides ou mouillées. La peau pourrait rester collée aux surfaces froides et geler.

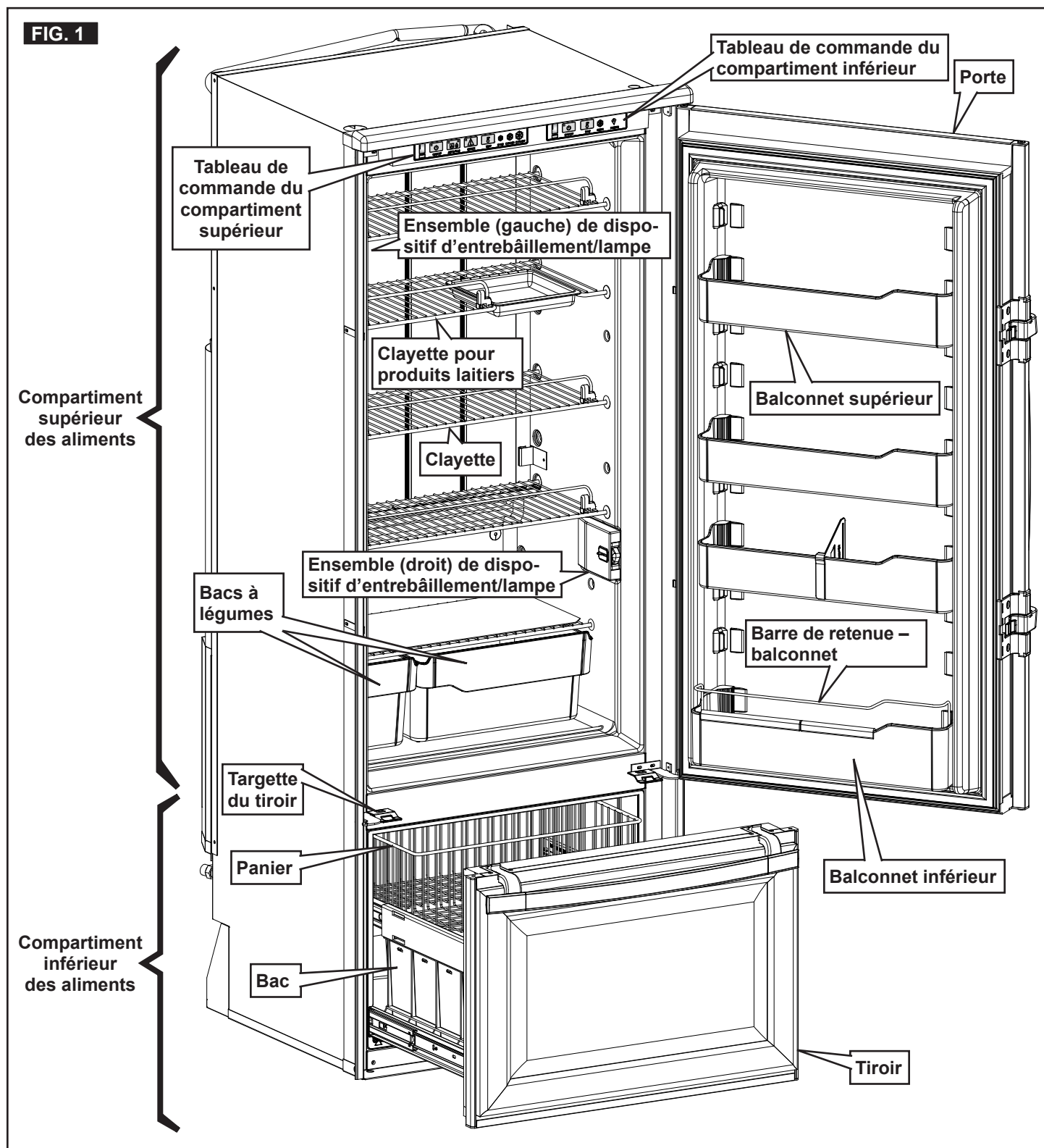
PRÉSENTATION DU RÉFRIGÉRATEUR

A. Volume du réfrigérateur

Volume total du réfrigérateur : 255 L (9,0 pieds cubes)

B. Illustration du réfrigérateur

L'apparence et les caractéristiques peuvent varier selon le modèle. La quantité et l'emplacement des pièces peuvent aussi varier (FIG. 1).



PRÉSENTATION DU RÉFRIGÉRATEUR

C. Système de refroidissement à absorption



Voir les Messages généraux sur la sécurité pour des informations sur les systèmes de refroidissement à absorption et les conséquences de l'exposition au réfrigérant.

Le compartiment supérieur sert seulement à l'entreposage des denrées fraîches. Il est refroidi par réfrigération à absorption de vapeur.

Le système à absorption fonctionne sur l'alimentation électrique de 120 VCA **ET** sur le GPL (gaz de pétrole liquéfié).

D. Système de refroidissement à compresseur



Voir les Messages généraux sur la sécurité pour des informations sur les systèmes de refroidissement à compresseur et les conséquences de l'exposition au réfrigérant.

Le compartiment inférieur (tiroir) peut servir à l'entreposage des denrées fraîches ou des denrées congelées (selon le réglage de température). Ce compartiment est refroidi par réfrigération à compression de vapeur.

Le système de refroidissement à compresseur fonctionne **SEULEMENT** sur l'alimentation électrique de 120 VCA et 12 VCC.

E. Maintien à niveau du réfrigérateur

(SYSTÈME DE REFROIDISSEMENT À ABSORPTION SEULEMENT)

Pour une performance de refroidissement optimale, un réfrigérateur à absorption doit être de niveau. Si le réfrigérateur fonctionne pendant plusieurs heures dans un véhicule qui n'est pas de niveau, il y aura une diminution du rendement.

Lorsque le VR est stationné et que le système à absorption est en marche, le VR doit être suffisamment de niveau pour y vivre confortablement.



Il **N**'est pas nécessaire que le VR soit **PARFAITEMENT** de niveau, mais il ne doit y avoir aucune inclinaison notable du plancher ou des parois.

Il **N**'est **PAS** essentiel que, lors du déplacement du VR, le réfrigérateur soit de niveau. Les mouvements de roulis et de tangage aident à maintenir équilibré le système à absorption.

F. Fonctionnement à haute altitude

À haute altitude, l'efficacité (ou le rendement nominal) de tous les appareils à gaz est réduite. Ceci est le résultat direct de niveaux moindres d'oxygène et de pression atmosphérique et n'est pas dû à une défectuosité du réfrigérateur.

Une performance de refroidissement réduite et des extinctions de la flamme du brûleur peuvent se produire à des altitudes supérieures à 1 700 m (5 500 pi) au-dessus du niveau de la mer (lors de l'utilisation du GPL). Toujours utiliser le réfrigérateur avec une alimentation électrique aux altitudes supérieures à 1 700 m (5 500 pi).

G. Fonctionnement par temps très froid

La performance du compartiment supérieur peut être réduite par des températures extrêmement basses (inférieures à zéro). Cette condition temporaire est normale pour les réfrigérateurs à absorption et n'indique pas une panne du produit.

Au cas où la performance serait réduite dans de telles conditions, **ARRÊTER** le compartiment supérieur des aliments frais.



Voir Mise en service/arrêt du réfrigérateur, à la page 10.

Lorsque les températures ambiantes augmentent, remettre en marche le compartiment supérieur avant de faire appel au service après-vente.

H. Lorsque le réfrigérateur n'est pas utilisé

ARRÊTER toujours le fonctionnement du réfrigérateur lorsqu'il n'est pas utilisé.



NE PAS laisser le réfrigérateur fonctionner à vide et/ou sans surveillance pendant plus d'une journée. Voir C. Position d'entrebâillement (remisage du réfrigérateur), à la page 14.

COMMANDES

A. Boutons du tableau de commande

1. COMPARTIMENT SUPÉRIEUR

Voir (FIG. 2).

a. (1) Bouton (d'alimentation) **MARCHE/ARRÊT**

Appuyer sur ce bouton pour mettre le réfrigérateur en **MARCHE** ou pour l'**ARRÊTER**. Une DEL bleue continue (H) indique que le système de refroidissement à absorption est en **MARCHE**. La DEL (A) indique le statut de l'alimentation (Tableau 1).

Tableau 1			
Bouton (1)	DEL (A)	DEL (H)	Description
MARCHE	VERTE (continue)	BLEUE (continue)	Système à absorption en MARCHE
ARRÊT	ARRÊT (éteinte)	ARRÊT (éteinte)	Système à absorption à l' ARRÊT

b. (2) Sélecteur (du mode) **AUTO/GAZ**

Appuyer sur ce bouton pour choisir le mode de fonctionnement en détection automatique ou GPL seulement.

Les DEL (B) et (C) indiquent les modes de fonctionnement. La DEL (D) indique le statut de l'allumage du GPL (Tableau 2).

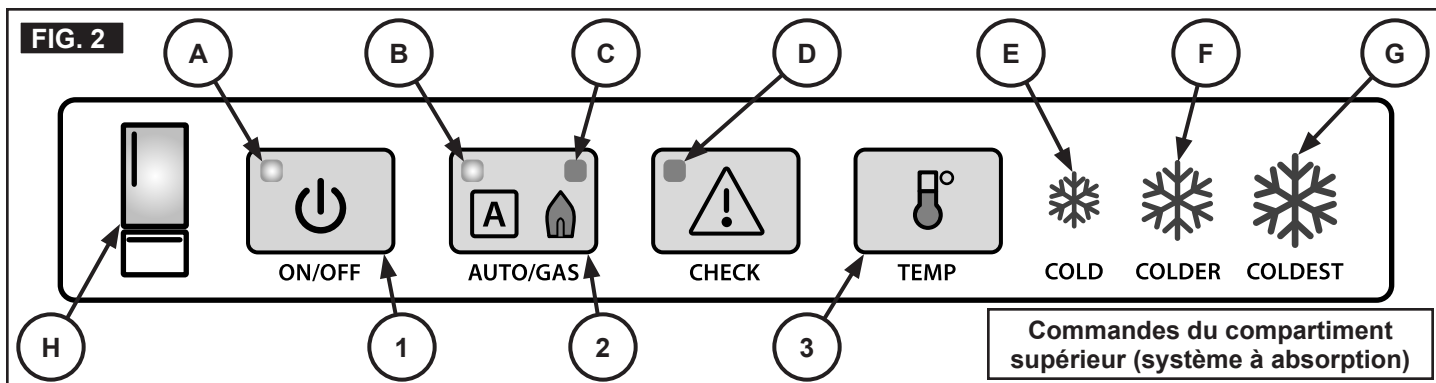
Tableau 2			
DEL (B)	DEL (C)	DEL (D)	Description
VERTE (continue)	ARRÊT (éteinte)	ARRÊT (éteinte)	Le système à absorption est en mode de détection AUTOMATIQUE
ARRÊT (éteinte)	VERTE (continue)	ARRÊT (éteinte)	Le système à absorption est en mode GPL seulement
S/O	S/O	AMBRE (continue)	ERREUR d'allumage. Voir C. Erreur d'allumage du système à absorption, à la page 20.

c. (3) Bouton (de température) **TEMP**

Appuyer sur ce bouton pour choisir un réglage de température.

Les DEL (E), (F) et (G) indiquent les niveaux de refroidissement/température (Tableau 3).

Tableau 3			
DEL (E)	DEL (F)	DEL (G)	Description
BLEUE (continue)	ARRÊT (éteinte)	ARRÊT (éteinte)	FROID (niveau de refroidissement minimal)
ARRÊT (éteinte)	BLEUE (continue)	ARRÊT (éteinte)	PLUS FROID (niveau de refroidissement intermédiaire)
ARRÊT (éteinte)	ARRÊT (éteinte)	BLEUE (continue)	TRÈS FROID (niveau de refroidissement maximal)



COMMANDES

2. COMPARTIMENT INFÉRIEUR

Voir (FIG. 3).

a. (4) Bouton (d'alimentation) **MARCHE/ARRÊT**

Appuyer sur ce bouton pour mettre le réfrigérateur en **MARCHE** ou pour l'**ARRÊTER**. Une DEL bleue continue (M) indique que le système de refroidissement à compresseur est en **MARCHE**. La DEL (J) indique le statut de l'alimentation/erreur (Tableau 4).

Tableau 4			
Bouton (4)	DEL (J)	DEL (M)	Description
MARCHE	VERTE (continue)	BLEUE (continue)	Système à compresseur en MARCHE
ARRÊT	ARRÊT (éteinte)	ARRÊT (éteinte)	Système à compresseur à l' ARRÊT
MARCHE	AMBRE (clignotante)	S/O	CODE D'ERREUR. Voir D. Codes d'erreur du système à compresseur, à la page 20.

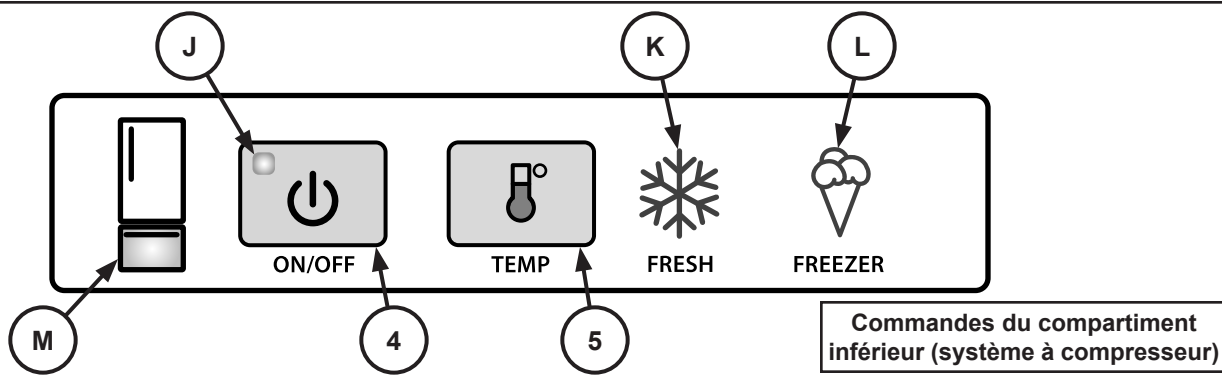
b. (5) Bouton (de température) **TEMP**

Appuyer sur ce bouton pour choisir le réglage de température – aliments frais ou aliments congelés.

Les DEL (K) et (L) indiquent les modes de fonctionnement (Tableau 5).

Tableau 5		
DEL (K)	DEL (L)	Description
ARRÊT (éteinte)	BLEUE (continue)	Réglage par DÉFAUT . Le compartiment inférieur est réglé sur aliments CONGELÉS
BLEUE (continue)	ARRÊT (éteinte)	Le compartiment inférieur est réglé sur aliments FRAIS .
BLEUE (clignotante)	BLEUE (clignotante)	ERREUR de température. Voir D. Codes d'erreur du système à compresseur, à la page 20.

FIG. 3



COMMANDES

B. Modes de fonctionnement

 Voir A. Boutons du tableau de commande, à la page 7, pour les détails sur les réglages et les témoins DEL.

1. MODE ATTENTE

Si les commandes du réfrigérateur ne peuvent lire la température du compartiment des aliments ou si la température est située à l'extérieur de la gamme de fonctionnement normale, le système passe en mode attente. Le réfrigérateur continue à fonctionner en utilisant toute source d'énergie disponible.

Le mode attente pour le compartiment supérieur des aliments fait marcher en continu le système à absorption. Ceci pourrait congeler les aliments frais.

Le mode attente pour le compartiment inférieur des aliments fait marcher le système à compresseur en un cycle intermittent. Ceci pourrait faire fondre les aliments congelés ou congeler les aliments frais.

Quel que soit l'incident, le système de refroidissement concerné reste en mode attente jusqu'à ce que la panne du détecteur soit réparée et le système, réinitialisé.

2. COMPARTIMENT SUPÉRIEUR DES ALIMENTS

Ce compartiment fonctionne selon deux modes :

a. Mode Auto (défaut)

À ce mode, la source d'alimentation est automatiquement sélectionnée, dans l'ordre suivant :

I. 120 VCA (défaut)

L'alimentation électrique a priorité dans ce mode. Le compartiment supérieur essaie de fonctionner d'abord sur l'alimentation électrique.

 L'alimentation électrique est **TOUJOURS** la source primaire. Le compartiment supérieur revient à l'alimentation électrique (après d'autres sources) chaque fois qu'elle est disponible.

II. GPL (secondaire)

Le compartiment supérieur passe automatiquement au GPL si l'alimentation électrique n'est pas disponible.

 Si l'alimentation électrique devient disponible lors d'un fonctionnement au GPL, le compartiment supérieur revient automatiquement à l'alimentation électrique.

b. Mode au gaz de pétrole liquéfié (GPL)

À ce mode, le compartiment supérieur ne fonctionne qu'au mode GPL. Le cycle d'allumage procède à l'allumage du brûleur de GPL dans l'ordre suivant :

I. L'allumeur émet des étincelles pendant environ 45 secondes.

II. Si le premier essai échoue, l'allumeur recommence jusqu'à 3 fois.

 Il y a une période de repos de 2 minutes entre chaque essai.

III. Si le cycle d'allumage échoue, le compartiment supérieur reste à l'ARRÊT et ne refroidit pas.

 Pour essayer un nouveau cycle d'allumage pour un fonctionnement au GPL, voir A. Purge des conduites de GPL, à la page 10.

3. COMPARTIMENT INFÉRIEUR DES ALIMENTS

Ce compartiment inférieur des aliments (tiroir) ne fonctionne qu'avec l'électricité. La source d'alimentation est automatiquement sélectionnée, dans l'ordre suivant :

a. 120 VCA (défaut)

Le compartiment inférieur essaie de fonctionner d'abord sur le 120 VCA.

 L'alimentation électrique est **TOUJOURS** la source primaire. Le compartiment inférieur revient au 120 VCA (après le 12 VCC) chaque fois que le 120 VCA est disponible.

b. 12 VCC (secondaire)

Le compartiment inférieur passe automatiquement au 12 VCC si le 120 VCA n'est pas disponible.

 Si le 120 VCA devient disponible lors d'un fonctionnement au 12 VCC, le compartiment inférieur revient automatiquement au 120 VCA.

C. Commande de température (thermostat)

 Voir A. Boutons du tableau de commande, à la page 7, pour les détails sur les réglages des commandes et les témoins DEL.

1. COMPARTIMENT SUPÉRIEUR

Il comporte 3 modes (réglages) de température :

- Froid (niveau de refroidissement minimal).
- Plus froid (niveau de refroidissement intermédiaire).
- Très froid (niveau de refroidissement maximal).

2. COMPARTIMENT INFÉRIEUR

Il comporte 2 modes (réglages) de température :

- Mode aliments congelés (congélateur) (défaut).
- Mode aliments frais (réfrigérateur).

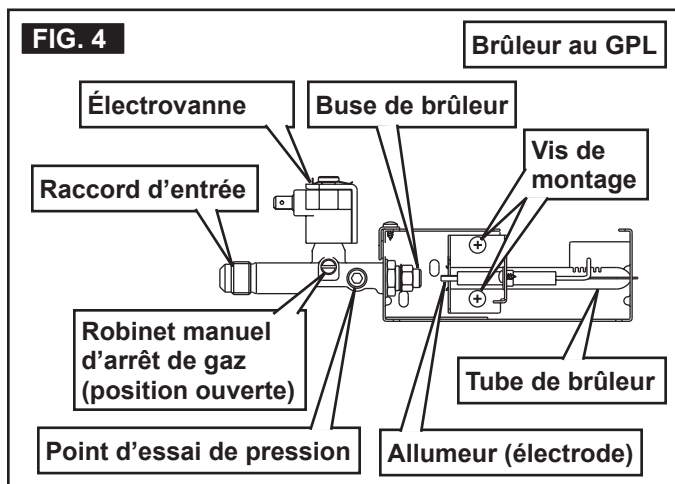
AVIS

Avant de changer le réglage de température de Aliments frais à Congélateur, s'assurer que les surfaces intérieures sont bien sèches. Sinon, les coulisses de tiroir risquent de congeler, rendant la manœuvre du tiroir, difficile.

MISE EN SERVICE/ARRÊT DU RÉFRIGÉRATEUR

⚠ AVERTISSEMENT Le non respect des consignes suivantes pourrait entraîner de graves blessures ou la mort :

- **RISQUE DE FEU OU D'EXPLOSION. AVANT** de faire le plein du véhicule ou de le garer près de pompes à essence, s'assurer que **TOUS** les appareils fonctionnant au GPL (aérés vers l'extérieur du VR), sont **ARRÊTÉS**. Sinon, des vapeurs d'essence en provenance des pompes peuvent entrer en contact avec la flamme du brûleur d'un appareil au GPL et prendre feu.
- **RISQUE DE FEU.** S'assurer, **AVANT** d'allumer le brûleur au GPL, que le passage du gaz entre la buse du brûleur et le tube de brûleur **N'a PAS** été obstrué.



A. Purge des conduites de GPL

Si de l'air est emprisonné dans les conduites de GPL, le réfrigérateur ne fonctionnera pas en mode GPL.

Causes courantes de présence d'air dans les conduites de GPL :

- Le réfrigérateur n'a pas fonctionné au mode GPL depuis longtemps.
- Les bonbonnes/bouteilles de GPL ont été remplacées ou remplies.

Pour purger l'air emprisonné dans les conduites de GPL, procéder à l'opération suivante :

-  1. Appuyer sur le bouton MARCHE/ARRÊT deux fois (commandes du compartiment supérieur) pour passer de ARRÊT à MARCHE et vice versa (FIG. 2).

 La porte **DOIT** être ouverte pour accéder au tableau de commande.

2. Appuyer sur le bouton AUTO/GAZ pour choisir le mode GPL et débiter le cycle d'allumage (FIG. 2).

a. L'allumeur émet des étincelles pendant environ 45 secondes (FIG. 4).

b. Si le premier essai échoue, l'allumeur recommence jusqu'à 3 fois.

 Il y a une période de repos de 2 minutes entre chaque essai.

3. Répéter les étapes 1. et 2. si le cycle d'allumage échoue.

 Si le cycle d'allumage échoue après 4 essais, voir Annexe A : Diagnostic, à la page 18.

B. Mise en marche du réfrigérateur

AVIS Ce réfrigérateur est prévu pour un usage continu. **NE PAS** le laisser fonctionner sans surveillance s'il y a risque de coupure de l'électricité ou du GPL. Les aliments pourraient se gâter.

Les compartiments, l'inférieur et le supérieur, fonctionnent indépendamment. Chaque compartiment a son propre ensemble de commandes.

 La porte **DOIT** être ouverte pour accéder au tableau de commande.

Voir A. Boutons du tableau de commande, à la page 7, pour les détails sur les réglages des commandes et les témoins DEL.

1. COMPARTIMENT SUPÉRIEUR

 Pour qu'un système à absorption fonctionne correctement, il **DOIT** être de niveau. Voir E. Maintien à niveau du réfrigérateur, à la page 6.

Pour un fonctionnement au GPL, les robinets de gaz manuels **DOIVENT** être ouverts et l'alimentation 12 VCC (pour les commandes) **DOIT** être disponible.

-  a. Appuyer sur le bouton MARCHE/ARRÊT (commandes du compartiment supérieur) pour mettre le réfrigérateur en MARCHE (FIG. 2).

- b. Choisir le mode de fonctionnement :

 Voir B. Modes de fonctionnement, à la page 9, pour plus de détails.

I. Mode Auto (défaut)

Ce mode est automatiquement sélectionné lorsque l'alimentation est sur MARCHE.

II. Mode GPL (seulement)

Appuyer sur le bouton Auto/GAZ pour choisir le mode GPL.

 Si le cycle d'allumage échoue, voir A. Purge des conduites de GPL, à la page 10.

2. COMPARTIMENT INFÉRIEUR

-  a. Appuyer sur le bouton MARCHE/ARRÊT (commandes du compartiment inférieur) pour mettre le réfrigérateur en MARCHE (FIG. 3).

- b. Le mode de fonctionnement (CA/CC) est automatiquement choisi.

 Voir B. Modes de fonctionnement, à la page 9, pour plus de détails.

MISE EN SERVICE/ARRÊT DU RÉFRIGÉRATEUR

C. Arrêt du réfrigérateur

Les compartiments, l'inférieur et le supérieur, fonctionnent indépendamment. Chaque compartiment a son propre ensemble de commandes.

 La porte **DOIT** être ouverte pour accéder au tableau de commande.

Voir A. Boutons du tableau de commande, à la page 7, pour les détails sur les réglages des commandes et les témoins DEL.

1. COMPARTIMENT SUPÉRIEUR

 a. Appuyer sur le bouton MARCHE/ARRÊT (commandes du compartiment supérieur) pour mettre le réfrigérateur à l'ARRÊT (FIG. 2).

 Le système de commande consomme toujours une petite quantité d'électricité lorsqu'il est arrêté.

b. Nettoyer le compartiment supérieur et effectuer le processus de remisage approprié.

 Voir Entretien, à la page 13, pour des instructions de nettoyage et de remisage.

2. COMPARTIMENT INFÉRIEUR

 a. Appuyer sur le bouton MARCHE/ARRÊT (commandes du compartiment inférieur) pour mettre le réfrigérateur à l'ARRÊT (FIG. 3).

 Le système de commande consomme toujours une petite quantité d'électricité lorsqu'il est arrêté.

b. Nettoyer le compartiment inférieur et effectuer le processus de remisage approprié.

 Voir Entretien, à la page 13, pour des instructions de nettoyage et de remisage.

COMPARTIMENTS DES ALIMENTS

A. Directives

⚠ AVERTISSEMENT RISQUE DE FEU OU D'EXPLOSION. **NE PAS** entreposer ou utiliser de l'essence, de chiffons imbibés d'essence ou d'huile, ou d'autres vapeurs et liquides inflammables à l'intérieur des compartiments de rangement. Le non respect de cet avertissement pourrait entraîner de graves blessures ou la mort.

1. TOUS LES COMPARTIMENTS DES ALIMENTS

Les points suivants s'appliquent aux deux compartiments, l'inférieur et le supérieur :

- Refroidir le compartiment avant d'y placer de la nourriture.
- Ne jamais ranger des denrées ou boissons chaudes dans le compartiment (les refroidir d'abord).
- Recouvrir les aliments à forte odeur ou ceux absorbant facilement les odeurs.
- Recouvrir légumes, salades, etc. pour qu'ils conservent leur fraîcheur.
- **NE PAS** laisser la porte/le tiroir du compartiment ouvert plus longtemps qu'il n'est nécessaire. Sinon, il y aura formation de givre et efficacité réduite.
- Le compartiment est fermé et sans ventilation pour maintenir une température basse nécessaire à l'entreposage des aliments.

2. COMPARTIMENT SUPÉRIEUR

Ce compartiment sert uniquement au rangement des aliments frais. Les points suivants s'appliquent :

- Disposer la nourriture pour permettre une libre circulation de l'air. Ne pas surcharger le compartiment. Le réfrigérateur fonctionnerait plus fort et les températures de la caisse (et de l'enceinte) seraient plus élevées.
- Disposer les articles selon les exigences de température de chacun :
 - Les endroits les plus froids du réfrigérateur se trouvent près de l'évaporateur (ailettes de refroidissement) et en bas du réfrigérateur.
 - Les endroits les moins froids se trouvent sur les balconnets supérieurs.

3. COMPARTIMENT INFÉRIEUR

Ce compartiment peut servir au rangement des aliments frais ou des aliments congelés (selon le réglage de température). Des glaçons peuvent aussi être fabriqués (avec le moule) au mode aliments congelés (congélateur).

 Voir C. Commande de température (thermostat), à la page 9.

Les points suivants s'appliquent au rangement des aliments congelés :

- Pour empêcher la nourriture de dessécher, la conserver dans des plats ou contenants fermés, dans des sachets en plastique ou les envelopper de papier aluminium.

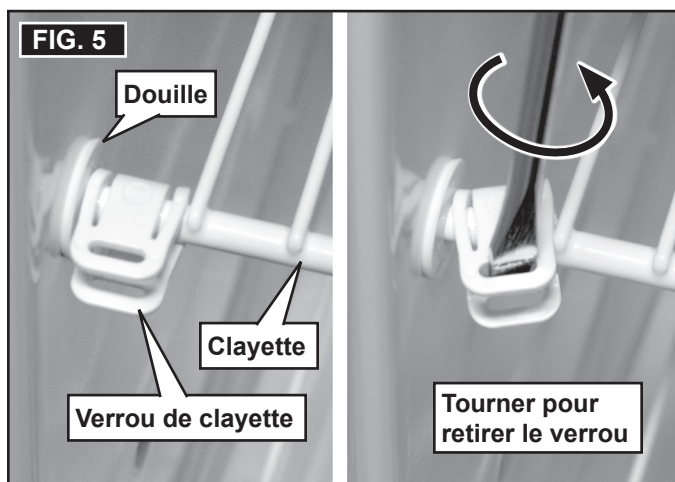
COMPARTIMENTS DES ALIMENTS

- La viande ou le poisson, crus ou préparés, peuvent être placés dans ce compartiment 3 fois plus longtemps lorsqu'ils sont congelés (plutôt que lorsqu'ils sont frais).
- Pour empêcher le givre, ce qui réduirait l'efficacité, essuyer tout excès d'humidité des articles placés dans le compartiment.

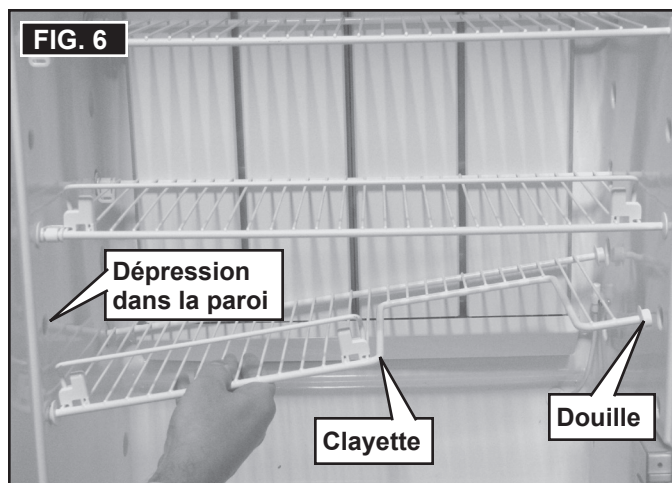
B. Clayettes

1. RETRAIT DES CLAYETTES

-  a. Retirer le verrou de la clayette (FIG. 5).
- I. Introduire la pointe d'un tournevis à lame plate dans la fente du verrou.
 - II. Tourner le tournevis (sens antihoraire), et retirer le verrou de la clayette.
 - III. Répéter les étapes (I) à (II) pour chacun des verrous (de la clayette à enlever).



- b. Retirer la clayette du réfrigérateur (FIG. 6).
- I. Décaler la clayette vers la gauche jusqu'à ce que les douilles se délogent des dépressions de la paroi (droite) du réfrigérateur.
 - II. Incliner le côté droit de la clayette (vers le haut ou vers le bas).
 - III. Décaler la clayette vers la droite jusqu'à ce que les douilles se délogent des dépressions de la paroi (gauche) du réfrigérateur. Puis, enlever la clayette.
- c. Répéter les étapes a. et b. pour chaque clayette à enlever



2. REMISE EN PLACE DES CLAYETTES

-  a. Remettre la clayette en place dans le réfrigérateur (FIG. 6).
- I. Choisir le niveau souhaité pour la clayette.
 - II. Incliner le côté droit de la clayette (vers le haut ou vers le bas) et aligner les douilles de la clayette (côté gauche) aux dépressions de la paroi du réfrigérateur.
 - III. Décaler la clayette vers la gauche jusqu'à ce que les douilles (côté gauche) soient bien logées dans les dépressions de la paroi du réfrigérateur.
 - IV. Incliner le côté droit de la clayette (vers le haut ou vers le bas) jusqu'à ce que les douilles (côté droit) s'alignent avec les dépressions de la paroi du réfrigérateur.
 - V. Décaler la clayette vers la droite jusqu'à ce que les douilles (côté droit) soient bien logées dans les dépressions de la paroi du réfrigérateur.
- b. Remettre le verrou sur la clayette (FIG. 5).
- I. Placer le côté ouvert du verrou sur le côté gauche de la clayette (à côté de la douille).
 - II. Appuyer sur le verrou pour l'enclencher en position.
 - III. Répéter les étapes I. et II. pour chaque verrou (à installer sur la clayette).

C. Panier

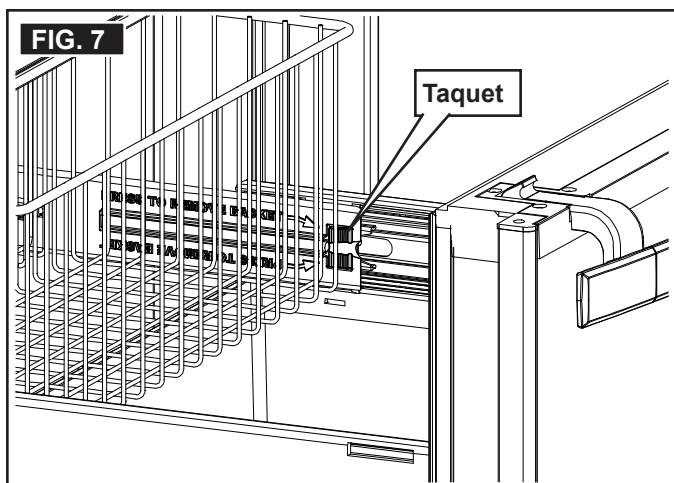
1. RETRAIT DU PANIER

-  a. Ouvrir le tiroir (FIG. 1).
- b. Repérer les taquets sur le bord avant du panier et appuyer dessus en les écartant (FIG. 7).
 - c. Tirer le panier en avant.
 - d. Soulever le panier pour le retirer.



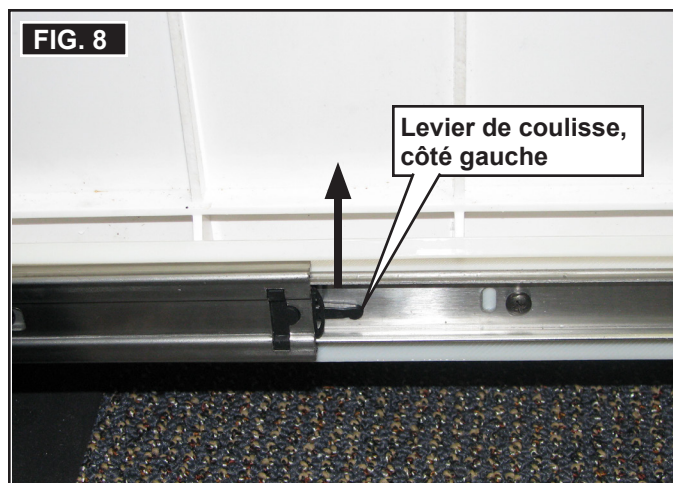
Le panier arrière **N'est PAS** amovible.

COMPARTIMENTS DES ALIMENTS



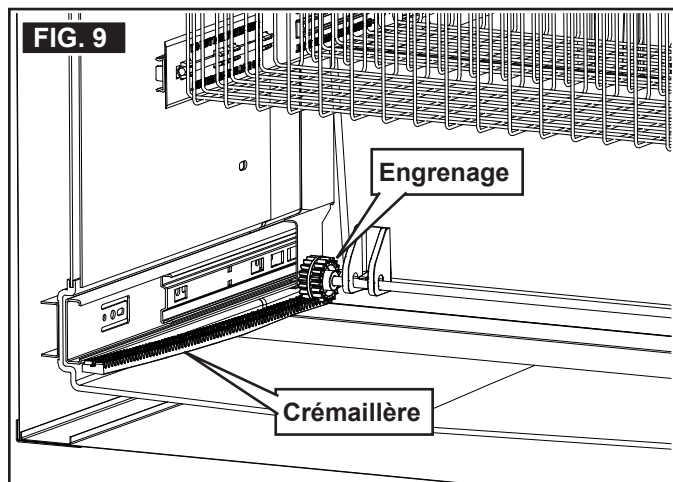
2. REMISE EN PLACE DU PANIER

- Le tiroir étant ouvert, aligner les tiges sur le côté du panier avec la rainure des taquets (FIG. 7).
 - Pousser le panier en arrière jusqu'à ce que les tiges dépassent des taquets et que les taquets s'enclenchent en place, fixant le panier.
- i** Le panier avant peut être placé au fond du tiroir.



2. REMISE EN PLACE DU TIROIR

- Repousser les coulisses de tiroir tout à fait au fond du compartiment inférieur des aliments.
- Installer le tiroir sur le plancher devant le réfrigérateur, les engrenages à l'arrière du tiroir étant alignés avec la crémaillère et engrenés avec (FIG. 9).



D. Tiroir de compartiment inférieur

1. RETRAIT DU TIROIR

- Tirer le tiroir à fond en avant.
- Repérer le levier sur la coulisse du tiroir, côté gauche et pousser le levier vers le haut (FIG. 8).
- Repérer le levier sur la coulisse du tiroir, côté droit et pousser le levier vers le bas.
- Tirer le tiroir vers l'avant pour le sortir du réfrigérateur.

- Soulever le tiroir du plancher par le devant et le pousser tout droit à l'arrière du réfrigérateur.

ENTRETIEN

A. Dégivrage des compartiments

Les compartiments des aliments nécessitent un dégivrage régulier pour maintenir une bonne efficacité de refroidissement. **NE PAS** laisser de formation épaisse de givre sur l'évaporateur.

- i** La fréquence de dégivrage dépend des habitudes de l'utilisateur (à quelle fréquence et pour combien de temps les portes sont-elles ouvertes). Une bonne règle générale est de dégivrer une fois par mois.

⚠ AVERTISSEMENT RISQUE DE FEU, BRÛLURE OU D'INHALATION. NE PAS casser ou percer le

système de réfrigération. Ceci pourrait entraîner une fuite du système de réfrigération.

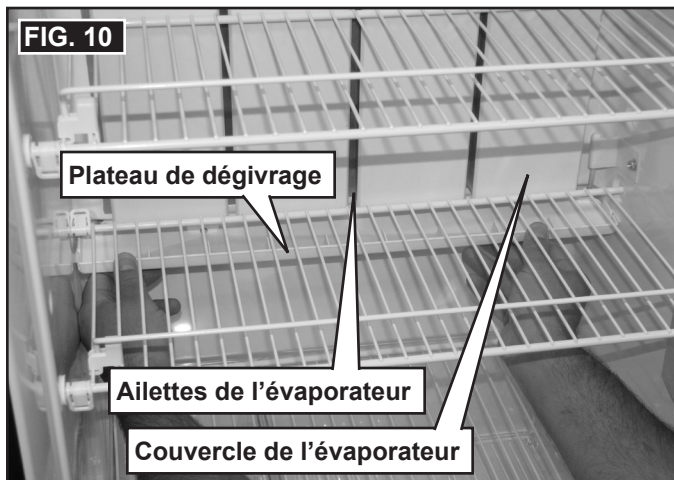
Voir messages généraux sur la sécurité pour des informations sur les systèmes de réfrigération et les conséquences de l'exposition au réfrigérant.

AVIS **NE PAS** utiliser de sèche-air chaud pour enlever le givre du (des) compartiment(s) des aliments. Des dommages permanents pourraient en résulter, comme gauchissement des pièces en métal ou plastique.

NE PAS utiliser de couteau, pic à glace ou tout autre instrument pointu pour dégivrer les compartiments des aliments.

ENTRETIEN

1. Mettre le réfrigérateur à l'arrêt.
 -  Voir C. Arrêt du réfrigérateur, à la page 11, pour des instructions complètes.
2. Vider le réfrigérateur de tout son contenu.
3. Vérifier que le plateau de dégivrage est en place (sous l'évaporateur) à l'intérieur du compartiment supérieur des aliments (FIG. 10).



4. Placer le tiroir et la porte en position d'entrebâillement jusqu'à la fonte complète du givre.
 -  Pour réduire la durée de dégivrage, remplir les moules à glaçons d'eau chaude et les placer dans le compartiment inférieur des aliments. Voir C. Position d'entrebâillement (remisage du réfrigérateur), à la page 14, pour des instructions complètes.
5. Lorsque tout le givre a fondu, continuer avec B. Nettoyage des compartiments, à la page 14.

B. Nettoyage des compartiments

⚠ AVERTISSEMENT RISQUE DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE **NE PAS** pulvériser de liquides près de composants électriques, prises ou connexions. Le non respect de cet avertissement pourrait entraîner de graves blessures ou la mort.

AVIS **NE PAS** utiliser de produits chimiques ou abrasifs forts pour nettoyer les pièces, au risque sinon d'endommager leurs surfaces protectrices.

Le réfrigérateur doit toujours rester propre. Cela diminue les odeurs et empêche les taches de se former. Suivre le programme de nettoyage recommandé :

- Nettoyer les produits renversés immédiatement.
- Bien nettoyer immédiatement après le dégivrage.
- Nettoyer le réfrigérateur avant de le remettre ou après le remisage (avant de le réutiliser).
- Nettoyer à fond les compartiments des aliments, l'inférieur et le supérieur, une fois tous les 3 mois (en usage continu).

 Jeter les articles dont la date de péremption est expirée. Nettoyer les clayettes, les bannettes, les paniers et les bacs.

1. Pour nettoyer la paroi interne de la porte et la cuve interne du réfrigérateur :

 a. Mélanger 4 cuillères à soupe de bicarbonate

de soude à un litre (ou une pinte) d'eau tiède.

- b. Essuyer les surfaces avec la solution de bicarbonate de soude.
- c. Essuyer les surfaces à l'eau tiède pour retirer la solution de bicarbonate de soude.
- d. Sécher les surfaces avec un linge propre.

 Pour nettoyer le compartiment inférieur, le tiroir **DOIT** être enlevé. Voir D. Tiroir de compartiment inférieur, à la page 13.

2. Pour nettoyer les ailettes de l'évaporateur, le joint et les clayettes :

-  a. Essuyer les surfaces à l'eau tiède seulement.
- b. Sécher les surfaces avec un linge propre.

 S'assurer que les surfaces intérieures sont parfaitement sèches avant de remettre l'appareil en marche. Sinon, les coulisses du tiroir pourraient congeler, rendant la manœuvre du tiroir difficile.

3. Pour enlever le cabochon de la lampe (des lampes), pour le nettoyage, l'entretien, etc. :

-  a. Écartier légèrement l'arrière du cabochon pour dégager les taquets (en haut et en bas).
- b. Retirer le cabochon.

C. Position d'entrebâillement (remisage du réfrigérateur)

AVIS **TOUJOURS** mettre le réfrigérateur en position d'entrebâillement avant le remisage. Sinon, de l'humidité s'accumulera dans le réfrigérateur, ce qui pourrait entraîner moisissure/mildiou et odeurs stagnantes.

Lorsque le réfrigérateur n'est pas utilisé, procéder ainsi pour placer le tiroir et la porte en position d'entrebâillement :

1. PRÉPARATION DU RÉFRIGÉRATEUR POUR LA POSITION D'ENTREBÂILLEMENT

-  a. Mettre le réfrigérateur à l'arrêt.
 -  Voir C. Arrêt du réfrigérateur, à la page 11, pour des instructions complètes.
- b. Dégivrer le réfrigérateur (le cas échéant).
 -  Voir A. Dégivrage des compartiments, à la page 13, pour des instructions complètes.
- c. Nettoyer le réfrigérateur.
 -  Voir B. Nettoyage des compartiments, à la page 14, pour des instructions complètes.

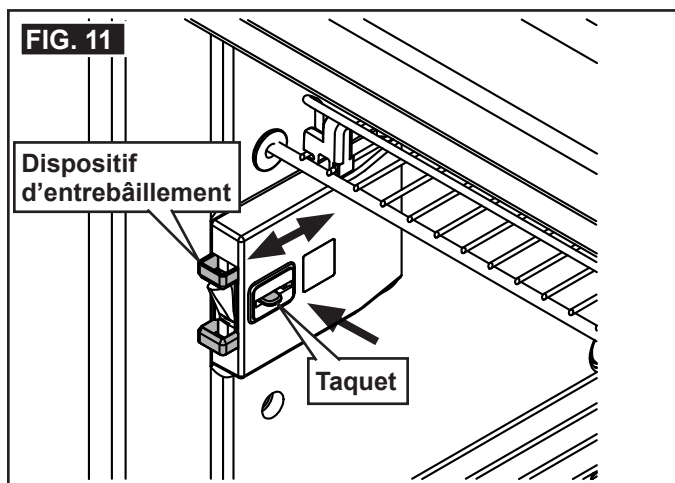
2. ENTREBÂILLEMENT DE LA PORTE (COMPARTIMENT SUPÉRIEUR)

-  a. Tirer la porte pour l'ouvrir (FIG. 1).
- b. Pousser vers l'intérieur (vers la paroi du réfrigérateur) le taquet du dispositif d'entrebâillement, puis tirer le dispositif (vers l'utilisateur) jusqu'au déclic de la position d'entrebâillement (FIG. 1) et (FIG. 11).

 Si la charnière de la porte est à droite, utiliser le dispositif d'entrebâillement

ENTRETIEN

- gauche. Si la charnière est à gauche, utiliser le dispositif d'entrebâillement droit.
- c. Fermer la porte contre le dispositif d'entrebâillement (pour garder la porte entrouverte) jusqu'au déclic du loquet.



3. ENTREBÂILLEMENT DU TIROIR (COMPARTIMENT INFÉRIEUR)

- a. Tirer le tiroir pour l'ouvrir (FIG. 1).
b. Laisser le tiroir reposer contre la targette (pour laisser le tiroir entrouvert) (FIG. 1).

Il n'est pas possible de verrouiller le tiroir en position d'entrebâillement. Donc, celui-ci pourrait s'ouvrir facilement.

4. DÉCONNEXION DE L'ALIMENTATION 12 VCC

Le système de commande du réfrigérateur consomme toujours une petite quantité d'électricité même si le réfrigérateur est à l'arrêt.

Pour éviter que la batterie ne se décharge (alors que le VR est remisé), déconnecter (couper) l'alimentation 12 VCC du réfrigérateur.

Sinon, raccorder la batterie de 12 VCC à un chargeur (d'entretien) approuvé pour votre batterie de VR (ou domestique).

MAINTENANCE



Pour que le réfrigérateur fonctionne correctement, il est **NÉCESSAIRE** de procéder périodiquement à des opérations de maintenance. Toutes les opérations mentionnées dans cette section **DOIVENT** être exécutées par un technicien qualifié de service après-vente.

Pour des instructions supplémentaires de maintenance, voir le Manuel d'entretien – diagnostic.

Voir Annexe G : Programme d'entretien, à la page 26.

A. Remplacement des fusibles

Remplacer les fusibles s'ils sont grillés (Tableau 6).

Tableau 6		
Fusible	Emplacement	Description
5 A	Module d'alim.	Éléments chauffants – absorption
3 A	Module d'alim.	Système de commande – absorption
3 A	Sur fil	Ventilateur de refroidiss. – absorption
15A	Sur fil	Alimentation CC – compresseur
4 A	Sur fil	Alimentation CA – compresseur
1 A	Sur fil	Ventilateur de refroidiss. – compresseur

2. FUSIBLES DU MODULE D'ALIMENTATION

Le module d'alimentation comporte 2 fusibles. Pour remplacer les fusibles, procéder comme ci-dessous (FIG. 15) et (Tableau 6).

- a. Mettre le réfrigérateur à l'arrêt.

Voir C. Arrêt du réfrigérateur, à la page 11, pour des instructions complètes.

- b. **⚠ AVERTISSEMENT** RISQUE DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE. Débrancher l'alimentation 120 VCA du produit. Le non respect de cet avertissement pourrait entraîner de graves blessures ou la mort. Débrancher le cordon d'alimentation 120 VCA de la prise, à l'arrière de l'enceinte du réfrigérateur.
- c. **AVIS** Déconnecter la borne positive (+) 12 VCC de la batterie d'alimentation. Sinon, l'appareil pourrait être endommagé.
- d. Le réfrigérateur étant débranché du 120 VCA, retirer le capot du module d'alimentation.
- e. Retirer l'(les) ancien(s) fusible(s) du (des) porte-fusible et le(s) jeter.
- f. Insérer le(s) fusible(s) neuf(s) dans le(s) porte-fusible.
- g. Remettre en place le capot du module.
- h. Reconnecter l'alimentation 12 VCC.
- i. Reconnecter l'alimentation 120 VCA.

3. FUSIBLES SUR FIL

Pour remettre en place le(s) fusible(s) sur fil, procéder aux opérations ci-dessous (Tableau 6).

- a. Mettre le réfrigérateur à l'arrêt.
- Voir C. Arrêt du réfrigérateur, à la page 11, pour des instructions complètes.
- b. **AVIS** Déconnecter la borne positive (+) 12 VCC de la batterie d'alimentation. Sinon, l'appareil pourrait être endommagé.
- c. Ouvrir le porte-fusible sur fil (à l'arrière du réfrigérateur), retirer l'ancien fusible et le jeter.
- d. Introduire le fusible neuf dans le porte-fusible sur fil et fermer le porte-fusible.
- e. Reconnecter l'alimentation 12 VCC.

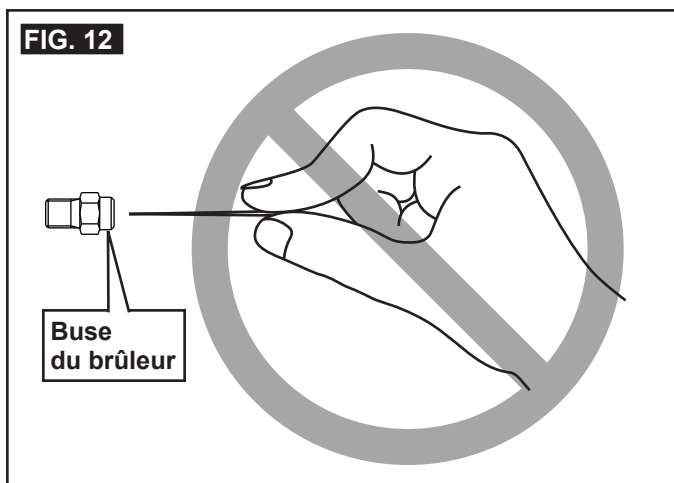
MAINTENANCE

B. Nettoyage de l'ensemble de brûleur

⚠ AVERTISSEMENT Le non respect de cet avertissement pourrait entraîner de graves blessures ou la mort :

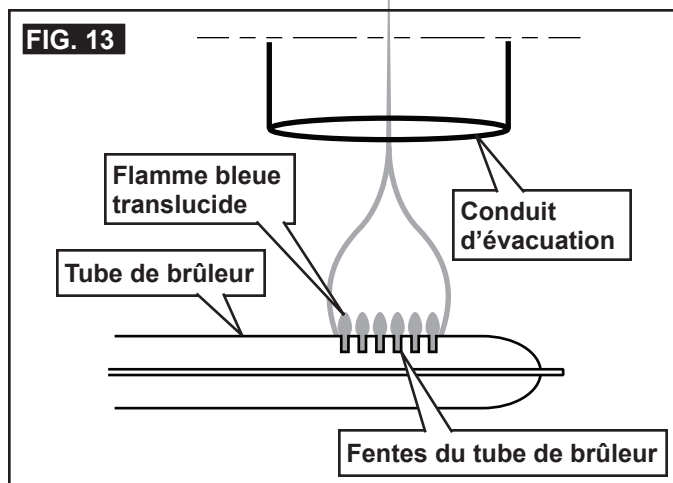
- **RISQUE D'INTOXICATION AU MONOXYDE DE CARBONE.** Ce produit peut générer du monoxyde de carbone. Ce dernier est inodore et peut entraîner la mort. Le brûleur et le conduit d'évacuation **DOIVENT** rester propres.
- **RISQUE DE FEU OU D'EXPLOSION. NE JAMAIS** se servir de fil métallique ou d'aiguille pour nettoyer la buse du brûleur (risque de dommage).
- **RISQUE DE FEU OU D'EXPLOSION. NE PAS** utiliser d'air comprimé pour nettoyer la buse du brûleur (orifice) qui pourrait se déloger.
- **RISQUE DE FEU OU D'EXPLOSION. NE PAS** essayer d'ajuster la buse du brûleur.

FIG. 12



1. Mettre le réfrigérateur à l'arrêt.
 ⓘ Voir C. Arrêt du réfrigérateur, à la page 11, pour des instructions complètes.
2. Débrancher le cordon 120 VCA de la prise, à l'arrière de l'enceinte du réfrigérateur.
3. Déconnecter la borne + 12 VCC de la batterie d'alimentation.
4. Tourner le robinet d'arrêt de gaz sur **OFF (ARRÊT)** (position fermée) (FIG. 4).
 ⓘ La fente du robinet doit être verticale lorsque le robinet est sur arrêt (fermé).
5. Retirer le couvercle du brûleur (avec vis) de l'ensemble de brûleur et le conserver pour le réinstaller plus tard (FIG. 15).
6. Nettoyer le tube de brûleur avec une brosse sèche (FIG. 4).
7. Vérifier que les fentes du tube de brûleur sont centrées sous le conduit d'évacuation (FIG. 13).

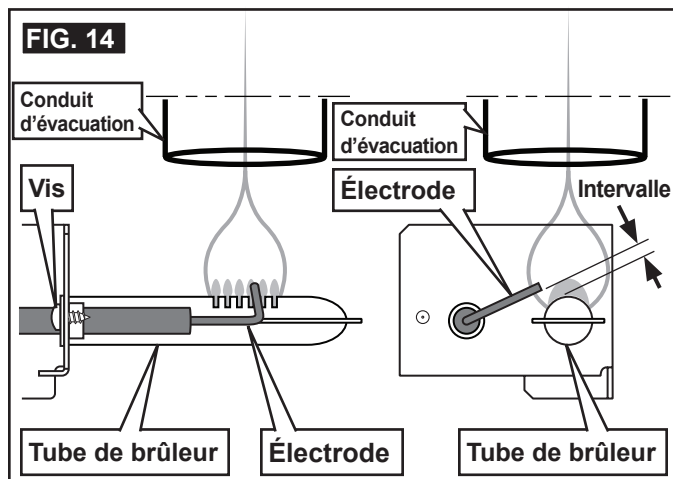
FIG. 13



8. Vérifier que l'électrode est bien positionnée au-dessus des fentes du brûleur et que sa distance du tube de brûleur, est de 3,2 à 4,8 mm (1/8 à 3/16 po) (FIG. 14).

ⓘ Desserrer temporairement la vis (de montage de l'électrode) et faire au besoin les réglages à l'aide d'une pince à bec effilé.

FIG. 14



9. Reconnecter l'alimentation 12 VCC.
10. Reconnecter l'alimentation 120 VCA.
11. Tourner le robinet d'arrêt de gaz sur **ON (MARCHÉ)** (position ouverte) (FIG. 4).
12. Vérifier la flamme du brûleur qui doit être de couleur bleue translucide (FIG. 13).
 ⓘ Dans des conditions idéales, la flamme ne doit avoir **AUCUNE** couleur jaune.
13. Vérifier que le robinet de sécurité du GPL (électrovanne) fonctionne correctement (FIG. 4).
 ⓘ Pour d'autres instructions de maintenance, voir le Manuel d'entretien – diagnostic.

MAINTENANCE

C. Nettoyage de la zone des services de l'enceinte

⚠ AVERTISSEMENT RISQUE DE FEU OU D'EXPLOSION. **NE PAS** entreposer ou utiliser de l'essence, de chiffons imbibés d'essence ou d'huile, ou d'autres vapeurs et liquides inflammables dans l'espace situé derrière le réfrigérateur ou à proximité de celui-ci ou de tout autre appareil ménager au gaz. Le non respect de cet avertissement pourrait entraîner de graves blessures ou la mort.

Vérifier qu'il n'y a aucune obstruction au niveau de l'évent inférieur, de l'évent supérieur et de la zone entre ces ouvertures.

 Les obstructions peuvent inclure les nids d'insectes ou d'oiseaux, les toiles d'araignée, etc.

D. Inspection des connexions de GPL

Toutes les connexions du système de GPL (à l'arrière du réfrigérateur) doivent être vérifiées pour s'assurer qu'il n'y a pas de fuites.



1. Vérifier que la bonbonne de GPL **N'est PAS** vide et que la conduite d'alimentation est bien **OUVERTE**.

2. **⚠ AVERTISSEMENT** RISQUE DE FEU OU D'EXPLOSION. **NE JAMAIS** se servir d'une flamme nue pour vérifier la présence de fuites de gaz. Le non respect de cet avertissement pourrait entraîner de graves blessures ou la mort.

Appliquer une solution approuvée de détection des fuites non corrosive sur toutes les connexions de GPL.

Si des bulles apparaissent, passer à l'étape 3.

3. **⚠ AVERTISSEMENT** RISQUE DE FEU OU D'EXPLOSION. **COUPER** l'arrivée du GPL au niveau de la bouteille de gaz. Le non respect de cet avertissement pourrait entraîner de graves blessures ou la mort.

COUPER immédiatement l'arrivée de GPL!

4. **AVIS** **TOUJOURS** se servir d'une clé de soutien pour desserrer et resserrer les raccords de GPL.

Serrer toutes les connexions desserrées et au besoin, réparer toutes les fuites.

E. Vérification du système de commande

Vérifier le système de commande en branchant/débranchant l'alimentation 120 VCA, puis en mettant en marche/arrêtant le moteur, etc.

F. Retrait/mise au rebut du produit

Pour la méthode de retrait et de remplacement, ainsi que pour les informations de recyclage, voir les Instructions d'installation.

ANNEXE A : DIAGNOSTIC

A. Symptômes généraux

Ces symptômes concernent le fonctionnement général du réfrigérateur (Tableau 7).

Tableau 7		
Symptôme	Cause possible	Action
Une odeur d'ammoniac s'échappe du réfrigérateur	Le système à absorption a des fuites.	• NE PAS ouvrir les portes du réfrigérateur. • Ouvrir les portes et les fenêtres du véhicule (pour laisser l'air s'échapper) et sortir du véhicule. • FERMER le robinet manuel d'arrêt de gaz à l'arrière du réfrigérateur. • Débrancher les alimentations 120 VCA et 12 VCC à l'arrière du réfrigérateur. • Prendre contact avec un centre de service ou un concessionnaire Dometic pour une réparation.  NE PAS utiliser le réfrigérateur tant qu'il n'aura pas été réparé.
Odeurs en provenance de vapeurs émanant du réfrigérateur	Brûleur délogé ou endommagé.	• Mettre le réfrigérateur à l'ARRÊT au tableau de commande. • Prendre contact avec un centre de service ou un concessionnaire Dometic pour une réparation.
	Conduit d'évacuation encrassé.	
Épaisse formation de givre	Habitudes de l'utilisateur, y compris ouvertures fréquentes ou prolongées des compartiments.	• Ne pas ouvrir le tiroir/la porte plus qu'il n'est nécessaire. • Un dégivrage régulier est nécessaire. Voir A. Dégivrage des compartiments, à la page 13.
	Le tiroir/La porte ne ferment pas bien.	• S'assurer que le tiroir/la porte ferment de façon étanche au niveau du joint.
Le réfrigérateur ne fonctionne pas au mode électrique	Problème d'alimentation électrique.	• S'assurer que le tableau de commande est ALIMENTÉ. • S'assurer que les alimentations 120 VCA et 12 VCC sont disponibles et connectées (branchées). • S'assurer que la prise est sous tension en branchant un autre appareil. • Le fusible est peut-être grillé. Voir A. Remplacement des fusibles, à la page 15, ou contacter un centre de service ou un concessionnaire Dometic.
Le réfrigérateur (compartiment supérieur) ne fonctionne pas au mode GPL	Problème d'alimentation de GPL.	• La bonbonne de GPL est peut-être vide. Remplacer la bonbonne de gaz. • De l'air est peut-être emprisonné dans la conduite de gaz. Voir A. Purge des conduites de GPL, à la page 10.

ANNEXE A : DIAGNOSTIC

B. Symptômes portant sur le refroidissement

Ces symptômes concernent la performance de refroidissement des compartiments pour le rangement des denrées alimentaires (Tableau 8).

Tableau 8		
Symptôme	Cause possible	Action
Problèmes de performance communs aux DEUX compartiments (le supérieur et l'inférieur) (trop froids ou pas assez froids)	Utilisation ou réglages inappropriés.	- S'assurer que le réglage de température (niveau de refroidissement) est correct. - S'assurer que le tiroir/la porte ferment de façon étanche au niveau du joint.  Le réfrigérateur demande du temps pour refroidir lorsque le courant a été coupé pendant longtemps.
	Mode attente : Erreur de détection de la température du compartiment.	- Voir 1. Mode attente, à la page 9, pour plus de détails. - Contacter un centre de service ou un concessionnaire Dometic pour une réparation.
Problèmes de performance du compartiment supérieur (trop froid ou pas assez froid)	Réfrigérateur non de niveau.	Voir E. Maintien à niveau du réfrigérateur, à la page 6.
	Surcharge de denrées.	Disposer les aliments pour permettre une libre circulation de l'air.
	Conditions de température extrêmement basses (sous zéro).	- Mettre le compartiment supérieur à l'ARRÊT.  Lorsque la température ambiante augmente, remettre en marche le compartiment supérieur avant de faire appel au service après-vente.
Le compartiment supérieur s'arrête de refroidir (modes électriques et gaz)	Le système à absorption ne fonctionne pas.	- Mettre immédiatement le réfrigérateur à l'ARRÊT. - Contacter un centre de service ou un concessionnaire Dometic pour une réparation.  NE PAS utiliser le réfrigérateur tant qu'il n'a pas été réparé. NE PAS essayer de résoudre le problème en remettant en marche le réfrigérateur de façon répétée.
	Le module de commande ne fonctionne pas.	- S'assurer que le tableau de commande est ALIMENTÉ. - S'assurer que l'alimentation 12 VCC est disponible et connectée.
Le compartiment inférieur s'arrête de refroidir	Problème de compresseur.	- Si le code d'erreur DEL clignote, voir D. Codes d'erreur du système à compresseur, à la page 20. - Si aucun code d'erreur DEL ne clignote : - S'assurer que le tableau de commande est ALIMENTÉ. - S'assurer que les alimentations 120 VCA et 12 VCC sont disponibles et connectées.

ANNEXE A : DIAGNOSTIC

C. Erreur d'allumage du système à absorption

L'erreur concerne le compartiment supérieur. La DEL du tableau de commande s'allume lorsqu'une erreur d'allumage se produit (FIG. 2) et (Tableau 9).

 Voir Commandes, à la page 7, pour plus d'informations.

Tableau 9	
DEL (D)	Description
AMBRE (continue)	• Vérifier le GPL (NE S'EST PAS allumé). Voir B. Modes de fonctionnement, à la page 9. • La bonbonne de GPL est peut-être vide. La remplacer. • De l'air est peut-être emprisonné dans la conduite de gaz. Voir A. Purge des conduites de GPL, à la page 10.

D. Codes d'erreur du système à compresseur

Ces codes d'erreur concernent le compartiment inférieur. La DEL du tableau de commande clignote lorsque certaines erreurs se produisent (FIG. 3) et (Tableau 10).

 Voir Commandes, à la page 7, pour plus d'informations.

Tableau 10				
DEL (J)	DEL (K)	DEL (L)	Nombre de clignotements	Description
AMBRE (clignotante)	S/O	S/O	1	• La tension de la batterie est hors plage normale de fonctionnement. Vérifier la batterie.  Le fonctionnement du compartiment inférieur s'arrête dans cette situation si le 120 VCA aussi N'est PAS disponible.
			2	• Surcharge du ventilateur du compresseur. Des objets étrangers peuvent obstruer les pales du ventilateur, l'empêchant de tourner.
			3	• Système à compresseur – (erreur de démarrage du moteur). • Contacter un centre de service ou un concessionnaire Dometic pour une réparation.
			4	• Système à compresseur – (erreur de démarrage du moteur). • Contacter un centre de service ou un concessionnaire Dometic pour une réparation.
			5	• Arrêt par suite de surchauffe (le régulateur du compresseur est trop chaud). Le système à compresseur se remet en marche automatiquement lorsque la température se retrouve dans la plage normale de fonctionnement. • Si le problème persiste, contacter un centre de service ou un concessionnaire Dometic pour une réparation.
S/O	BLEUE (clignotante)	BLEUE (clignotante)	Continue	• La température dans le compartiment inférieur se trouve hors plage normale de fonctionnement. Le système à compresseur continue à fonctionner en mode attente jusqu'à ce que la température revienne à la plage normale de fonctionnement. • Si le problème persiste, contacter un centre de service ou un concessionnaire Dometic pour une réparation.

ANNEXE B : PIÈCES DE RECHANGE

A. Pièces de rechange du modèle DMH1072

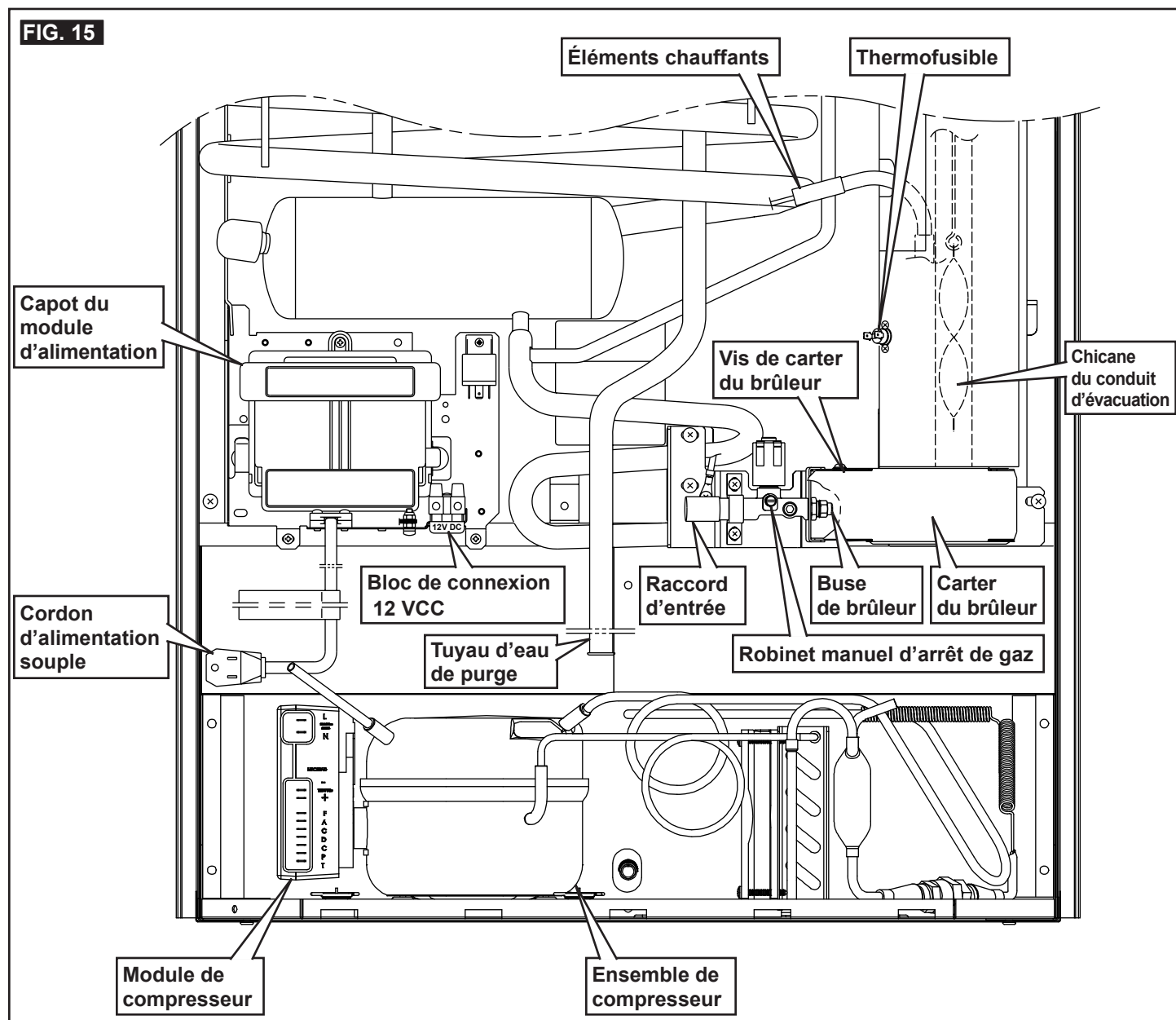
Pour commander des pièces de rechange, voir comment nous contacter dans l'Annexe E : Soutien des consommateurs, à la page 24.

Tableau 11

Numéro de pièce	Description
3850992011	Bac à légumes (étroit)
3850993019	Bac à légumes (large)
3850974019	Balconnet, supérieur
3850975016	Balconnet, inférieur
3850324025	Clayette (métallique)
3315103.000	Clayette (métallique) pour produits laitiers
293111723	Clayette, plastique (inférieure)
2932102011	Verrou (attache), clayette
3315902.000	Panier (métallique), congélateur
3315133.000	Bac (moulé), congélateur
3313470.154	Targette de tiroir (loquet)
3313470.152	Ensemble de poignée, porte
3313470.151	Ensemble de poignée, tiroir
3313470.078	Ensemble de porte
3313470.079	Ensemble de devant de tiroir
3313470.150	Ensemble (gauche/droit) de dispositif d'entrebâillement/lampe DEL
2932781012	Électrode
3850644422	Élément chauffant 325 W, 120 V
2930697079	Brûleur (avec conducteur)
2932667039	Chicane du conduit d'évacuation
2007337120	Barre de retenue – clayette (courte)
2007337211	Barre de retenue – clayette (longue)
2930693045	Retenue de clayette
2932658012	Retenue de bouteilles (long)
3106753.001	Retenue de bouteilles (court)

ANNEXE C : VUE ARRIÈRE DE L'ÉQUIPEMENT

A. Vue arrière du modèle DMH1072

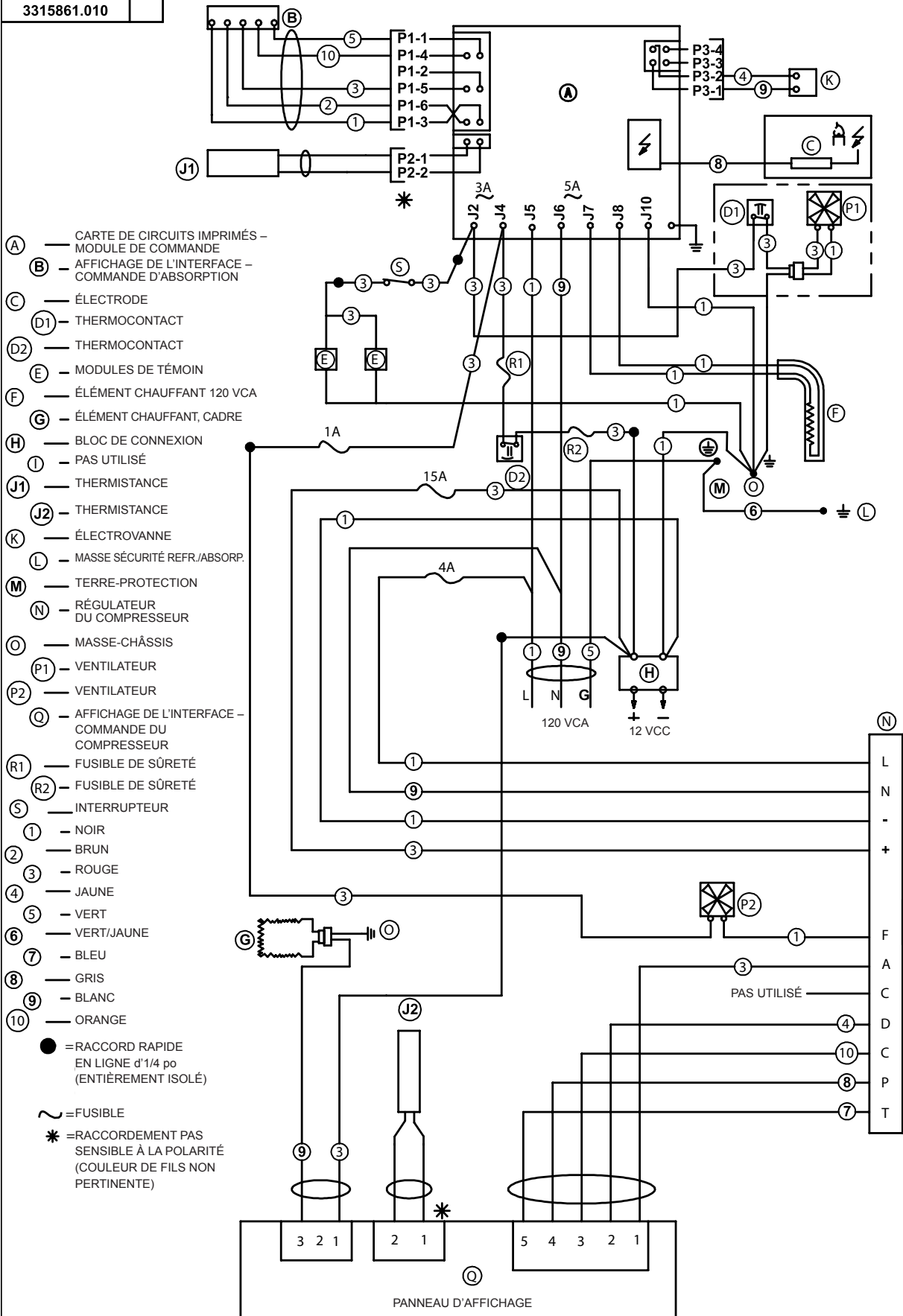


ANNEXE D : SCHÉMA DE CÂBLAGE

A. Schéma du modèle DMH1072

FIG. 16

3315861.010



ANNEXE E : SOUTIEN DES CONSOMMATEURS

Site web de Dometic

www.DometicUSA.com

Venez consulter notre site web pour y trouver des informations et nouvelles sur les produits Dometic. Notre site web fournit des informations sur l'entretien des produits et sur les garanties. Vous pouvez aussi télécharger de la documentation sur les produits, y compris les manuels et brochures.

Service après-vente et pièces de rechange

www.eDometic.com

Pour le service après-vente et les pièces de rechange, veuillez prendre contact avec un centre de service après-vente. Voyez la page couverture de ce manuel – ou – consultez le site web de Dometic pour trouver l'adresse du centre de service Dometic le plus proche.

Pour nous contacter

www.DometicUSA.com

Pour toute information, consultez la page couverture de ce manuel – ou – consultez le site web de Dometic.

Enregistrez l'appareil

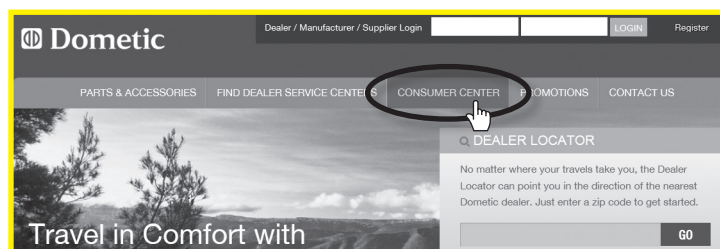
www.eDometic.com

Un enregistrement en temps voulu permet un meilleur service après-vente et de meilleures communications conformément aux conditions de la garantie, voyez ANNEXE F : GARANTIE DOMETIC, à la page 25.

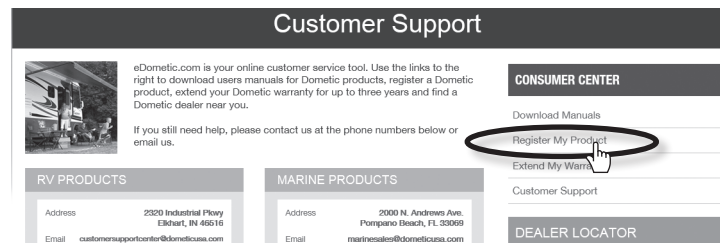
Pour enregistrer l'appareil, remplissez la carte d'inscription préimprimée à la dernière page de ce manuel ou enregistrez votre produit en ligne sur le site web de Dometic www.eDometic.com.

POUR VOUS ENREGISTRER EN LIGNE :

1. Accédez à www.eDometic.com, puis cliquez sur **CONSUMER CENTER (CENTRE DES CONSOMMATEURS)**.



2. Cliquez sur **Register My Product (Enregistrez mon produit)**.



3. Donnez les renseignements demandés sur le formulaire en ligne, puis cliquez sur **Submit (Soumettez)**.

A screenshot of the 'PRODUCT REGISTRATION FORM' on the Dometic website. The form is divided into several sections: 'OWNER INFORMATION', 'PRODUCT INFORMATION', and 'COMMUNICATION OPTIONS'. The 'PRODUCT INFORMATION' section contains fields for 'Model Number' and 'Serial Number', which are circled in red. A large arrow points from these fields to a sample product label. The label is for a Dometic Corporation refrigerator and includes fields for 'SER NO' and 'MOD NO', which are also circled in red. The label also contains technical specifications, a barcode, and a 'MADE IN USA' mark. Below the form, there is a 'Submit' button.

Le numéro de modèle (par ex. DMH1072) et le numéro de série (par ex. 012 34567) paraissent sur l'étiquette de données dans le compartiment réfrigérateur.

ANNEXE F : GARANTIE DOMETIC

Nous vous félicitons et **vous remercions** pour votre acquisition du réfrigérateur de véhicule récréatif le mieux fabriqué et le mieux protégé de l'industrie. La garantie en exclusivité de Dometic, de deux (2) ans, est incluse avec d'importantes informations sur la maintenance. Veuillez consacrer quelques instants pour vous familiariser avec notre garantie et le programme de maintenance. Nous apprécions beaucoup votre clientèle et sommes sûrs que votre réfrigérateur vous fournira de nombreuses années de service sans problème dans votre véhicule récréatif.

GARANTIE LIMITÉE DE DEUX ANS – RÉFRIGÉRATEUR DOMETIC

LE VENDEUR IDENTIFIÉ CI-DESSOUS FORMULE LA GARANTIE SUIVANTE

À L'ÉGARD DE CE PRODUIT DOMETIC :

1. Cette garantie est accordée uniquement au premier acquéreur (appelé ici « l'Acquéreur initial ») qui fait l'acquisition de ce produit pour son propre usage, lorsque le produit est installé et utilisé dans les limites territoriales des É.-U. (continent) et du Canada.
2. Cette garantie est accordée pour une période de deux (2) ans (pièces et fret) et deux ans (main-d'œuvre) à compter de la date d'achat du produit par l'Acquéreur initial. L'Acquéreur initial devrait conserver un exemplaire de la facture datée, qui justifie de la date d'acquisition du produit.
3. Cette garantie couvre uniquement les pièces spécifiées, qui sont garanties comme étant exemptes de vices de matériau et de fabrication dans les conditions normales d'utilisation. Cette garantie ne couvre pas une situation du produit qui ne serait pas imputable à un vice de matériau ou de fabrication, comme par exemple (sans limitation) : (a) dommages qui n'ont pas été signalés durant la période de 7 jours consécutive à la livraison; (b) installation défectueuse ou non conforme aux normes R.V.I.A., et dommages qui en découlent; (c) carence d'entretien et tout dommage qui en découle; (d) non respect des instructions du Vendeur lors de l'utilisation de ce produit; (e) toute détérioration d'une partie quelconque du produit imputable à accident ou usage impropre, ou toute modification effectuée par quiconque autre que le personnel ou le représentant agréé du Vendeur; (f) emploi de pièces de rechange d'origine autre que Dometic, ce qui annule toute protection conférée par une garantie implicite ou écrite; (g) extinction de la flamme par suite de mouvement d'air ou d'altitude élevée; (h) performance réduite par suite d'altitude élevée; (i) interférences radio ou électromagnétiques; (j) corrosion et détérioration du châssis (système 12 VCC); (k) perforation de la caisse ou de panneaux isolés sous vide après réception déclarée; (l) infiltration d'animaux ou insectes provoquant des détériorations ou dégradant la performance; et (m) utilisation impropre ou abusive de composants électriques.
4. Les pièces spécifiées couvertes par cette garantie sont les suivantes : composants principaux (système de réfrigération, vanne d'arrivée de gaz liquéfié, brûleur, logement de brûleur, afficheur électronique, module électronique, échangeur de chaleur (évaporateur), intégrité de l'isolant de mousse, châssis, thermistance, allumeur, conducteur de l'allumeur, compresseur de machine à glaçons, second circuit d'absorption, garniture d'afficheur, plaque de plinthe inférieure, contacteur pour humidité, meneau de charpente avec élément chauffant, meneau de machine à glaçons); ces composants bénéficient d'une garantie de deux (2) ans pour pièces et fret et de deux (2) ans pour la main-d'œuvre, à compter de la date d'achat. La défaillance de tout autre composant doit être signalée au cours de la période initiale de 90 jours de propriété du produit pour qu'elle soit couverte par la garantie « pièces + fret + main-d'œuvre ».
5. **Le maintien en vigueur de cette garantie exige que l'Acquéreur initial du produit le soumette à un processus annuel d'entretien préventif à partir de la date anniversaire de l'achat.** L'Acquéreur initial du produit doit conserver les documents attestant de l'exécution des travaux d'entretien préventif pour maintenir la garantie en vigueur. Le manquement de l'Acquéreur initial à exécuter cet entretien annuel peut annuler la garantie. L'entretien préventif doit être exécuté par un centre de service/détaillant agréé Dometic. Le travail d'entretien préventif comprend les opérations suivantes : inspection, nettoyage et diagnostic complet sur le système électronique entier, brûleur, câblage, et système de réfrigération. Une copie du reçu couvrant les contrôles d'entretien doit accompagner la demande de règlement en vertu de la garantie au cours de la deuxième année où l'Acquéreur est le propriétaire de l'appareil. Le coût de cet entretien préventif est à la charge de l'Acquéreur initial; le temps de travail est d'environ une heure.
6. Pour faire valoir les droits que lui confère cette garantie, l'Acquéreur initial doit retourner le produit défectueux au Vendeur identifié ci-dessous ou à un centre de service agréé Dometic, durant la période de validité de cette garantie. Tous les frais encourus pour la livraison de l'appareil au Vendeur ou à un centre de service agréé Dometic et pour le retour de l'appareil après réparation sont à la charge de l'Acquéreur initial. Pour obtenir l'adresse du plus proche centre de service agréé, consulter www.eDometic.com.
7. Tout article retourné selon le processus décrit au paragraphe 6 sera soumis à une inspection par le personnel du Vendeur ou du centre de service agréé Dometic. S'il s'avère que le produit retourné comporte un vice de matériau ou de fabrication, le Vendeur ou le centre de service Dometic qui l'a reçu exécutera les réparations nécessaires, conformément aux dispositions présentées au paragraphe 4. Assurez-vous que l'établissement est un centre de service agréé par Dometic. Vous ne devez pas payer les réparations sous garantie : de tels paiements ne seront pas remboursés.
8. Le Vendeur n'autorise aucune personne ou compagnie à assumer en son nom une quelconque obligation de garantie. Cette garantie n'est pas prolongée d'une durée équivalente à la durée pendant laquelle l'Acquéreur a été privé de l'utilisation de son produit. Les réparations et pièces de rechange fournies conformément aux présentes conditions ne sont garanties que pendant la durée non expirée de cette garantie.
9. Le Vendeur décline toute responsabilité au titre de dommages secondaires ou indirects; ceci inclut les dommages éventuellement subis par d'autres produits du fait d'un défaut du produit. Certaines provinces/certains états n'admettent pas l'exclusion ou la limitation des dommages secondaires ou indirects; par conséquent, la limitation ci-dessus peut ne pas vous être applicable.
10. La durée de validité de toute garantie implicite, incluant les garanties implicites de qualité marchande et d'aptitude du produit pour une application particulière, est limitée à la durée de validité de la présente garantie. Certaines provinces ou certains états n'admettent pas la limitation de la durée de validité des garanties implicites; par conséquent, la limitation ci-dessus peut ne pas vous être applicable.
11. Cette garantie vous confère des droits juridiques spécifiques vous. vous pouvez également jouir d'autres droit, variables d'une province à une autre ou d'un état à un autre. Aucune mesure pour faire respecter cette garantie ne pourra être prise après les quatre-vingt-dix (90) jours suivant l'expiration de la période de garantie. Les demandes de règlement devront être soumises par écrit au service de la garantie de Dometic qui décidera.
12. Tous les appareils (sauf ceux spécifiquement fabriqués à des fins commerciales) ne sont garantis que lorsqu'ils sont installés sur des véhicules fabriqués selon les normes Z-240 de l'ACVR et A119-2 de R.V.I.A., applicables aux véhicules récréatifs.
13. Le Vendeur se réserve le droit de modifier la conception de tout produit sans préavis et sans aucune obligation d'appliquer les changements correspondants sur les produits fabriqués précédemment.

DOMETIC CORPORATION

Warranty Department
1120 North Main Street
Elkhart, IN 46514

ANNEXE G : PROGRAMME D'ENTRETIEN

RÉFRIGÉRATEUR RAPPORT D'ENTRETIEN ANNUEL POUR PROPRIÉTAIRE

Nom du client : _____ N° de modèle : _____ Date d'achat : _____
Adresse : _____ N° de série : _____
Ville : _____ État/Province : _____
Téléphone : _____ Zip Code/Code postal canadien : _____

PREMIÈRE ANNÉE

Date : _____
Détailant : _____
Adresse : _____
Ville : _____
État/Province : _____
Zip Code/Code postal canadien : _____
Téléphone : _____
Technicien : _____

Nettoyage de brûleur : Oui / Non

Nettoyage et contrôle de toutes les connexions : Oui / Non

Inspection/nettoyage de toutes les connexions

à la masse : Oui / Non

Test et inspection des joints de porte : Oui / Non

Inspection et serrage des canalisations de GPL : Oui / Non

Installation du ventilateur : Oui / Non

Fermeture en 45 secondes de la vanne

de sécurité/gaz : Oui / Non

VALEUR MESURÉE

TOLÉRANCE

Écartement des électrodes	_____	3/16 po
Thermistance	_____	7-10 000 ohms @ 32 °F (0 °C)
Tension CC	_____	9,5 à 15 V
Tension CA	_____	120 V ± 10 %
Thermocouple	_____	25-35 millivolts
Délai entre modes	_____	Environ 5 secondes

MODÈLES AVEC MACHINE À GLAÇONS

Inspection, connexions et vanne d'arrivée d'eau : Oui / Non

Contrôle du fonctionnement du commutateur –

ruban chauffant : Oui / Non

DEUXIÈME ANNÉE

Date : _____
Détailant : _____
Adresse : _____
Ville : _____
État/Province : _____
Zip Code/Code postal canadien : _____
Téléphone : _____
Technicien : _____

Nettoyage de brûleur : Oui / Non

Nettoyage et contrôle de toutes les connexions : Oui / Non

Inspection/nettoyage de toutes les connexions

à la masse : Oui / Non

Test et inspection des joints de porte : Oui / Non

Inspection et serrage des canalisations de GPL : Oui / Non

Installation du ventilateur : Oui / Non

Fermeture en 45 secondes de la vanne

de sécurité/gaz : Oui / Non

VALEUR MESURÉE

TOLÉRANCE

Écartement des électrodes	_____	3/16 po
Thermistance	_____	7-10 000 ohms @ 32 °F (0 °C)
Tension CC	_____	9,5 à 15 V
Tension CA	_____	120 V ± 10 %
Thermocouple	_____	25-35 millivolts
Délai entre modes	_____	Environ 5 secondes

MODÈLES AVEC MACHINE À GLAÇONS

Inspection, connexions et vanne d'arrivée d'eau : Oui / Non

Contrôle du fonctionnement du commutateur –

ruban chauffant : Oui / Non

CARTE D'INSCRIPTION

A. Protection de votre nouvel investissement

Nous sommes très heureux que vous ayez choisi d'acheter un produit Dometic pour votre véhicule récréatif, et nous souhaitons vous aider à protéger cet investissement.

Chez Dometic, nous offrons l'une des meilleures garanties de l'industrie. Il vous suffit de remplir dès aujourd'hui la carte d'inscription et de nous la retourner par courrier ou d'enregistrer votre produit en ligne à www.eDometic.com.



DOCUMENT
AVEC ÉCHÉANCE
Envoi à traiter
rapidement !

Fermez ici
avec du ruban
adhésif

AFFRANCHIR
S. V. P.
(tarif lettres)



Dometic Processing Center
1120 North Main Street
Elkhart, IN 46514

Fermez ici
avec du ruban
adhésif

■ VÉRIFICATION DE LA GARANTIE

L'inscription, faite rapidement, confirme vos droits à une protection conformément aux termes de la garantie.

■ COMMUNICATION AVEC L'USINE

Le retour de la carte ci-jointe ou l'enregistrement en ligne garantissent que vous recevrez toute l'information et les offres spéciales concernant les produits. Votre adresse courriel ci-dessous nous permettra de communiquer avec vous, rapidement et efficacement.

■ CONFIRMATION DE L'IDENTITÉ DU PROPRIÉTAIRE

La carte d'inscription du propriétaire, dûment remplie, confirme votre titre de propriété en cas de vol ou de dommage affectant le produit.

■ CONTRAT DE SERVICE « 2 PLUS 3 »

Le retour de la carte ci-dessous ou l'enregistrement en ligne vous assurent d'être invité à profiter du contrat de service complet en option « 2 plus 3 ». Celui-ci vous permet d'ajouter jusqu'à 3 années supplémentaires de garantie.



Veillez retourner la carte jointe avant **10 jours** pour :

- VÉRIFICATION DE LA GARANTIE
- COMMUNICATION AVEC L'USINE
- CONFIRMATION DE L'IDENTITÉ DU PROPRIÉTAIRE
- CONTRAT DE SERVICE « 2 PLUS 3 »

Pliez ici. Fermez avec du ruban adhésif.

IMPORTANT :
À retourner
avant 10 jours



Carte d'inscription du propriétaire

L'enregistrement du produit est une étape essentielle pour que vous receviez tous les avantages auxquels vous avez droit comme client de DOMETIC. Aussi, veuillez fournir les renseignements demandés ci-dessous et nous adresser votre carte d'inscription du propriétaire par la poste ou encore enregistrez-vous en ligne à www.eDometic.com.

Indiquez votre adresse courriel pour que nous puissions communiquer avec vous rapidement et efficacement. Votre adresse restera confidentielle et ne sera pas distribuée à des tiers.

Nom

Adresse

Ville État/Province

Date d'achat Zip Code/
MOIS JOUR ANNÉE Code postal canadien

Adresse courriel

- ☐ Adressez-moi par courriel toute information et les offres en exclusivité sur les nouveaux produits de Dometic.
☐ Adressez-moi par courriel toute information et les offres des partenaires de Dometic.

N° DE MODÈLE DU RÉFRIGÉRATEUR

N° DE SÉRIE DU RÉFRIGÉRATEUR

POUR L'INSTALLATEUR
VEUILLEZ APPOSER CES INSTRUCTIONS
SUR LE RÉFRIGÉRATEUR
—
POUR LE CONSOMMATEUR
VEUILLEZ CONSERVER CES INSTRUCTIONS
POUR VOUS Y REPORTER PLUS TARD